

大夏

大夏书系·教师教育精品译丛

WILEY

THE COURAGE TO TEACH

EXPLORING THE INNER
LANDSCAPE OF A TEACHER'S LIFE



教学 勇气

20周年
20TH ANNIVERSARY EDITION
纪/念/版

畅销全球20年

唤醒教师

给教师力量, 改变教师生活

漫步教师心灵

(美)

帕克·帕尔默 著

PARKER J. PALMER

方彤 译



华东师范大学出版社

全国百佳图书出版单位

大夏

大夏书系·教师教育精品译丛

THE COURAGE TO TEACH

EXPLORING THE INNER
LANDSCAPE OF A TEACHER'S LIFE



教学 勇气

漫步教师心灵

(美)

帕克·帕尔默 著

PARKER J. PALMER

方彤 译



20周年

20TH ANNIVERSARY EDITION

纪·念·版



华东师范大学出版社

全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

教学勇气：漫步教师心灵：20 周年纪念版 / (美) 帕克 · 帕尔默著；方形译. —上海：

华东师范大学出版社，2019

ISBN 978-7-5675-9357-2

I. ①教… II. ①帕… ②方… III. ①教师心理学—通俗读物 IV. ① G443.49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 261349 号

大夏书系 · 教师教育精品译丛

教学勇气：漫步教师心灵 (20 周年纪念版)

著 者 (美) 帕克 · 帕尔默
译 者 方 形
责任编辑 任红瑚
装帧设计 奇文云海 · 设计顾问

出版发行 华东师范大学出版社
社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062
网 址 www.ecnupress.com.cn
电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105
客服电话 021-62865537
邮购电话 021-62869887 地址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口
网 店 <http://hdsdcbs.tmall.com/>

印 刷 者 北京鑫丰华彩印有限公司
开 本 890×1240 32 开
印 张 10.5
插 页 2
字 数 205 千字
版 次 2020 年 1 月第一版
印 次 2020 年 3 月第二次
印 数 8 001—14 000
书 号 ISBN 978-7-5675-9357-2
定 价 55.00 元

出 版 人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题，请寄回本社市场部调换或电话 021-62865537 联系)

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

本书获得的赞誉

我已好久未曾读到一部如此绝妙地书写教育的杰作。帕尔默合情合理地提出了一个无可辩驳的观点：在教学中不可过度地依赖教学技术，而要着重营造尊重和发展师生的“心中潜能”的学习环境。现在我们该牢记，教育中举足轻重的正是教师心中的那个“本人”，帕尔默有力地论证了这一点。

——《教师》杂志



如果你仅仅把教学当作一种日常差事，又仅仅满足于“交差了事”，那么这本书就不适合你。这本书是用来激励你去摒弃得过且过的将就，追求精益求精的讲究。帕尔默娓娓而谈的教学，不是一件需要我们耐着性子去做的例行公事，而是一项值得我们额手称颂的远大事业。

——《管理学院》杂志



古往今来的智者所写的睿智之书给我们带来了明察秋毫的慧眼。难道有人在论述教与学上能比诺斯·怀特海思索得更为深刻？我每隔两三年就重温一遍他那本短小精悍

的书《教育的宗旨》，我也会想到吉尔伯特·海特、肯尼斯·埃布尔等人同样有论述教学的出色著作，而能与这些教学名作相媲美的，当属帕尔默的《教学勇气》。

——美国高等教育协会副主席 西奥多·J·马凯泽



帕克·帕尔默是教师的教师。因此，他以教师的身份和视角来写的这本书，对已经以教为业或正在考虑以教为业的任何人，都不啻于以传教布道般的热忱启迪其奋发向上的“人生旅伴”。如果你是教师，这本书会改变你的人生。

——《宗教教育》杂志



这本书我非推荐不可……书中所谈的“教师”完全可以换名为“管理顾问”，书中几乎所有内容对管理顾问来说都是切合实际的……要成为杰出的管理顾问，必须具备这本书所阐明的哲理、素养和人品。这本书绝不是老生常谈，而是一位深思熟虑且循循善诱的导师对教学本质进行的一次认真探究。探究是一丝不苟的，但论述是晓畅明快、引人入胜的。

——《管理咨询杂志》

借助一系列易于知微见著的事例，帕尔默促使读者举一反三，增强信心，发挥创意。《教学勇气》一书发人深省，感人肺腑，书中体现的似水柔情和良苦用心足以感化各个教育阶段各个年龄层次的教师。

——《儿童教育》



本书对何谓“优质教学”提出了不少新见解新思想，不过千言万语一句话，即优质教学不能降低到技术层面，而是来自教师的自我认同和自我完善。本书恰如其分地论述了如何平衡事关教学各方联系的各种问题……尤其是通过与其他学科的联系别开生面地探讨了“心灵”问题。

——《世界和平国际杂志》



帕尔默所写的《教学勇气》激励我们回想立志从教的初心，指引我们重树“天职”观念，从而给我们注入无怨无悔地从教到底的动力。

——《大转变》

在今日的学校里得鼓起教学勇气。这究竟是什么样的勇气？这个问题很少有人问，即使问了通常也是附属于其他问题，如敢于防范暴力啦，敢于应对过分热心的家长啦，敢于抵制对专业事务越俎代庖的政府啦，因此，将“教学勇气”解读为“心灵之事”委实令人刮目相看。正如帕尔默在《教学勇气》中所论证的，教学事关奉献与联系，事关学生与学科以及连接两者的世界之间的关系，事关生活和学习。最终，教学事关在课堂为了实现真实教育构建所必需的共同体，而实现真实教育的关键就是人的心灵。

——《天主教新时报》



随着帕尔默一起踏上探索“教学的自我”这个全新领域的旅程，不仅可以从一种激动人心的视野审视教学，而且可以随时聆听一位伟大的教师当面教诲。这位教师如此坦诚直率地将自己的见解和盘托出，促使我们实践他侃侃而谈的那种教学。

——教堂慈善基金会教育项目主任，美国高等教育协会前主席

拉塞尔·埃杰顿

教学勇气：漫步教师心灵
20周年纪念版

如此扣人心弦，如此热情洋溢，如此精辟准确地阐明了教学那令人神往的召唤以及教学中的甜酸苦辣。每一位教师，不管你执教于哪个教育阶段，本书都值得一读，一定要读。

——《Wherever You Go, There You Are》的作者
《Everyday Blessings》的合著者
乔恩·卡巴特-津恩



本书的问世是个喜讯——不仅对任课教师和教育工作者是如此，而且对有志于治疗人间疾苦的所有人都是如此。

——《World as Lover, World as Self》的作者 乔安娜·梅茜



对于教与学，帕尔默教给我的东西多过任何人。《教学勇气》适合所有人——不仅适合教师，而且适合领导、官员、顾问。这本书彬彬有礼但坚持不懈地提请我们认识一点：我们做好工作的杰出能力源自我们清楚到位的自我认识。

——《Leadership and the New Science》的作者
《A Simpler Way》的合著者
玛格丽特·J·惠特利

本书获得的赞誉

读这本书无异于享用一场令人大快朵颐的盛宴——行文文质彬彬而不失严谨，满怀激情而不失精确，如此恰到好处融合实属罕见——这本书是送给热爱教与学的所有人的礼物。

——威尔斯利学院院长 黛安娜·查普曼·沃尔什



这本书用一种活灵活现的、令人信服的、饱含深情的方式，唤起了教师任劳任怨地做好本职工作的心灵。


——哈佛大学健康服务处 罗伯特·科尔斯

目 录

20周年纪念版前言	1
10周年纪念版前言	10
鸣谢	23

导 言


源自心灵的教学



教学与自我	29
心内与心外	32
曲径乃通幽	37

第一章

教师的心灵：教学中的自我认同和自我完善



超越教学技巧的教学	41
教学与真我	46
当教师丢失心灵时	53
唤醒我们的导师	59
选中我们的学科	65
心中的教师	71

第二章

恐惧的文化：教育与分离的生活



剖析恐惧	79
来自地狱的学生	85
提心吊胆的教师	95
令人担心的认知方式	100
不要害怕	109

第三章

潜藏的整体：教与学的悖论



整体地看世界	115
当瓦解事物时	119
自我的局限与潜能	122
悖论与教学设计	132
在课堂教学中落实悖论	138
把握对立的张力	146

第四章

求知于共同体：引人入胜的伟大事物



共同体掠影	153
现实是群体共建共享的	160
再探真理	166
伟大事物的魅力	176

求知和神圣	182
-------	-----

第五章

教学于共同体：以主体为中心的教育



第三方	189
从缩影出发的教学	196
医学院的缩影式教学	201
社会研究方法课的缩影式教学	207
开放空间与技术手段	211
共同体：变异与障碍	216

第六章

学习于共同体：同事之间的切磋与琢磨



关门教学	225
对话的新主题	229
对话的基本规则	237
必不可少的领导	245

第七章

不再分离：心怀希望的教学



停滞、绝望、希望	255
不再分离的生活	260
同心同德共同体	267

走向公众	271
赏心怡情的奖励	278

10周年纪念版后记

呼唤新专业人士：教育就是转变



蓬勃兴起的探究心灵运动	285
制度变革：一个案例研究	291
我们需要新专业人士	295
个人和机构	299
培养新专业人士	302
情感中的真相	307
最后寄语	313
作者简介	316
勇气与更新中心简介	318
参考文献	320

20 周年纪念版

前言

文字是有分量的，或许，其分量今更胜昔。君不见，当前网络传媒上的“笔墨官司”接二连三，论战双方莫不以“惊世骇俗”的文字作为向对方口诛笔伐的“思想武器”。你眼前的这本书，称得上每个字都掷地有声，力透纸背。文字大师的功底体现在用文字守护自己的心灵，而不屑在家长里短或哗众取宠上浪费文字。

书籍是有分量的，经典著作远超寻常书本。已有上千万的读者津津有味地读过这本书，不少人还从书中获得了砥砺奋进的坚定信念。这本书问世以来不断地被推崇、引用、借阅，并反复研读。

有些作者写的书就像潘恩(Thomas Paine)写的《常识》(Common Sense)那样会掀起翻天覆地的革命，但这本书论性质更像一颗耀眼夺目的闪光信号弹，由此启动的是一种潜移默化、循序渐进的变革运动。可能根本不必“牵强附会”就可联想到，这种变革运动或许正是看似前途渺茫的人类所要依靠的。我将来一定试着充分地论证这个看法，但现在先让我简单地追溯一下这个看法的来源。

我与帕克·帕尔默初次相识是在1990年3月，那时他正在新墨西哥州陶斯为凯洛格全国研究员培训计划(Kellogg National Fellows)

的一些人选主持为期一周的静修班。就在静修班上，我俩开始了使我受益良多的坦诚交流，而且此后一直是互通款曲的知心朋友。他于1993年在我担任威尔斯利学院院长就职典礼上发表贺辞，而我则在向他表示敬意的2005年版纪念文集《品味问题》(Living the Questions)上撰写序言和文章。我俩共同参加了多次静修班和研讨会，总是一前一后地在开幕式和闭幕式上做主旨发言。

这本20周年纪念版《教学勇气》促使人们回顾帕尔默作为作者、教师、学者而不断取得的益发精彩的成就，以及他所创办的勇气和更新中心。该中心在帕尔默的精心指导下一以贯之地阐述和传播其思想，先是传到全美，近来传到全球。帕默尔所撰写的十来本著作，向形形色色的读者阐明了他所憧憬的“清平世界”，不仅使他获得了许多奖项，也使他在线上和线下拥有了众多“信徒”。自1997年《教学勇气》首次问世以来，帕默尔的这部妙笔生花的著作产生了巨大而深远的影响。

书中的要旨是“天职”观——“本性与本职的契合”可称为天职。无论我们是否意识到，我们总是要把内在的自我认同投射到外界。不过，帕尔默帮助我们认识到，如何从内向外投射要靠我们自己做出抉择。他用打动人心的洗练语言，谈到了“灵魂和角色”的融合，将灵魂比作一旦受惊于别人的“追捕”就会闻风逃进深林的野兽。帕尔默凭借着这本《教学勇气》，更广泛地传播了源自教友派传统的和他自己的探究“灵魂”的思想，因为他采用的手法十分巧妙，使这些思想带有广大民众喜闻乐见的世俗趣味。帕尔默始终如一地坚守出自本源的

基本理念，他有着诗人般的才情，总能鲜明生动、新颖别致地表述这些理念。

帕尔默的笔触聚焦于“天职”和他所说的“劳心的领导”，有关的论述产生了异乎寻常的社会影响。他早期曾写过一篇意味深长的随笔，题为《源自心灵的领导》，里面说道，领导者鉴于其地位是能够向周围的人们或是投射黑暗或是投射光明的，因此领导者承担着特别的义务，即在心中注意用光明的力量克制黑暗的力量，否则就会贻害无穷。当今，位高权重者肆无忌惮地威胁美国民主制的支柱及其所依赖的价值观，此时此刻，我们莫不痛切地感到帕尔默那番话的意义。

帕尔默有难得的写作才能，严谨的分析与高雅的言辞融为一体，提出的问题范围广，层次多，耐人寻味，既与个人利害有关，也与大众福祉相连。他的谈吐义正辞严，但又不乏富有感染力的中西部的幽默感和植根于真正谦逊之中的自我揶揄。他调侃自己说“自以为是的影子老是跌跌撞撞地附上身来”，其实这样的影子也时常附在我们每个人的身上，他还邀请我们和他一起嘲笑那些人人难免的微瑕小疵。

身处困境但心中力求完善和淡泊的个人，得用“充满勇气的心灵”来接触外界。教师在其职业生涯中越来越看清了他们正在付出的个人代价——“丧失了有勇气的心灵”。贫民区中越来越多的美国儿童在上学时也如教师一样正在丧失有勇气的心灵，因为对这些孩子来说，学校就是作家科茨（Ta-Nehisi Coates）从那里侥幸地死里逃生，并在其著作《在世界与我之间》（*World and Me*）中猛烈抨击的那可怕吓人的“死亡陷阱”。帕尔默帮助教师认识到这样的事实：社会已将他们置身

于实然与应然之间的“悲剧性的夹缝”之中。

帕尔默读研究生时曾与社会学家贝拉（Robert Bellah）共事并深受其影响，譬如，帕默尔直到今天仍然特别强调“一个好社会”必须要依赖人的内在品质，即托克维尔（Tocqueville）所说的“心灵的习性”。帕尔默也是通过写作和演讲来阐述他关于教学、天职、领导、对话、民主、变革运动动力等的深邃的思想，但帕尔默与其他学者的不同之处在于他以身作则地践行其思想、专心致志地传播其思想，先传播到教育领域，再传播到那些“出于心灵召唤的理由”来吸引成员，因此也不能让成员丢失心灵的其他专业领域。

虽然帕尔默是从我们任何人可以真正地开始（或结束）自我认同、自我完善和自我进化的唯一所在之处启程，虽然他坚决反对将任何人作为实现目的的手段，他所做的工作却因基于“治疗心灵”的渴望而办得生机盎然。他想治疗的不仅有人的心灵，而且从比喻的角度讲还有机构或制度的心灵，不管是学校、医院、教堂、学院、大学，还是美国民主制本身，都是治疗的对象。

勇气和更新中心着眼于帮助人们像帕尔默所说的那样去做：重新鼓起全心全意投入本职工作的勇气，从内心深处做出“不再过分离的生活”的决定，创建或发现“同心同德共同体”。所有这一切都促进了各种各样的自由或解放运动，而平民百姓正是通过这些运动，增强了反对那些“死气沉沉”而非生机勃勃的体制或机构的力量。

我有好多次与帕尔默一起坐在由该中心组织的“信任圈”里面，这类聚会遵循帕尔默及其同事——尤其是中心的联席主管马西·杰克逊